

1949  
NEW ZEALAND

---

# EXCHANGE OF NOTES

BETWEEN THE GOVERNMENTS OF NEW  
ZEALAND AND DENMARK CONCERNING  
THE MUTUAL ABOLITION OF VISAS

*Wellington, 13 December 1948*  
[in force 1 January 1949]

---

*Presented to Both Houses of the General Assembly by Leave*

---

EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENTS OF NEW ZEALAND  
AND DENMARK CONCERNING THE MUTUAL  
ABOLITION OF VISAS

---

Wellington, 13 December, 1948

---

No. 1

Mr. WALTER NASH to Mr. KARL I. ESKEKUND  
Ministry of External Affairs,  
Wellington, 13 December, 1948.

Sir,

I have the honour to refer to our various discussions concerning arrangements to permit of freedom of travel between our two countries and to suggest that an agreement in the following terms be concluded for the mutual abolition of *visas* for travel between New Zealand and Denmark :—

- “(1) Danish citizens shall be free to travel to New Zealand by any route without the necessity of obtaining a *visa* in advance provided they are furnished with valid Danish passports.
- “(2) Holders of valid passports bearing on the cover the inscription ‘British passport: Dominion of New Zealand’ and, inside, a description of the holder’s national status as ‘British subject’ shall be free to travel to Denmark by any route without the necessity of obtaining a *visa* in advance.
- “(3) It is understood that the waiver of the *visa* requirement does not exempt Danish citizens and British subjects travelling respectively to New Zealand and to Denmark from the necessity of complying with the New Zealand and Danish laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, and that travellers who are unable to satisfy the Immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or land.

“(4) As regards travel by Danish citizens to New Zealand Island Territories and the Trust Territory of Western Samoa, *visas* will not be required but it will be necessary for travellers to comply with the laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners in the Island Territories or the Trust Territory of Western Samoa as the case may be. Travellers who are unable to satisfy the Immigration authorities that they comply with these regulations may be refused leave to enter or land.

“(5) As regards travel to and within Greenland it is understood that special permits will continue to be required.”

2. If the Danish Government are prepared to accept the foregoing provisions, I have the honour to suggest that the present note, and your reply in similar terms, should be regarded as placing on record the agreement between the two Governments which will take effect on 1 January 1949.

I have, &c.,

W. NASH,  
for Minister of External Affairs.

---

No. 2

Mr. KARL I. ESKELUND to Mr. WALTER NASH  
Legation of Denmark,  
Wellington, 13 December 1948.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of the letter dated December 13, 1948, whereby you were good enough to convey to me that the Government of New Zealand, wishing to facilitate the movement of persons between our two countries, were ready to enter into an Agreement with the Danish Government on the following terms:—

“(1) Danish citizens shall be free to travel to New Zealand by any route without the necessity of obtaining a *visa* in advance provided they are furnished with valid Danish passports.

- “(2) Holders of valid passports bearing on the cover the inscription ‘British passport: Dominion of New Zealand’ and, inside, a description of the holder’s national status as ‘British subject’ shall be free to travel to Denmark by any route without the necessity of obtaining a *visa* in advance.
- “(3) It is understood that the waiver of the *visa* requirement does not exempt Danish citizens and British subjects travelling respectively to New Zealand and to Denmark from the necessity of complying with the New Zealand and Danish laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, and that travellers who are unable to satisfy the Immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or land.
- “(4) As regards travel by Danish citizens to New Zealand Island Territories and the Trust Territory of Western Samoa, *visas* will not be required but it will be necessary for travellers to comply with the laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners in the Island Territories or the Trust Territory of Western Samoa as the case may be. Travellers who are unable to satisfy the Immigration authorities that they comply with these regulations may be refused leave to enter or land.
- “(5) As regards travel to and within Greenland it is understood that special permits will continue to be required.”

I have the honour to inform you that the Danish Government are prepared to put into force the foregoing provisions and that they consider your letter and my present reply as constituting between the two Governments an agreement which is to come into force on the first day of January, 1949.

I have, &c.,

KARL I. ESKELUND.

*Approximate Cost of Paper.*—Preparation, not given; printing (548 copies), £6 10s.